

Kontrendikasyonlar: Yaralı cildi veya açıq yaralanı kapatmak için veya ürüne karşı duyarlı olan veya alerjik reaksiyon geliştiğini bildiren kullananlar. Önemler ve Gözlemler: - Dikkat: Megareuterler ve idrar hazinesinin olmaması ile ilişkili diü – flush üstüromisi olan hastalar idrar yoluyla yapışkan bulundukça vakaların bildirilimi olduğuna bilmedir. - Bir kite saptanması halinde uygun klinik yöntemleri başlamak ve devamlı yapışkan kullanımını gerektirebilir. - Stomayı ve çevreyelen cildi travma ve yaralanmadan korumak için koruyucu ile ostomi sistemini uygularken dikkatli olmalıdır. Uygulama: - Cildi temiz ve kuru olduğundan emin olun. - Kapatıcının her tarafından koruma bandını çıkın. - Stoma etrafına yerleşmesi için koruyucuyu hafifçe çekilendirin, açın, esnetin ve bastırın. Zor alanları etrafına yerleştirilmek için koruyucu kesilebilir, toplanabilir veya yeniden birleştirilebilir. - Koruyucuyu stomanın tabanına doğru hafifçe uygulayın düzleştir. Çok az bir basınç uygulayarak koruyucuyu yaklaşık 30 saniye boyunca yerinde tutun. - Ostomi sistemini doğrudan koruyucunun yüzüne doğru uygulayın ve sağlam olduğundan emin olarak edki hafif bir bastırma 30 saniye boyunca yerinde tutun. Rahat ve sağlam olduğuna sürece kadarın. Aynısı süresi değişebilir. Not: İlahir görülmese halinde koruyucuyu bırakın ve bir sagli uzmanına danışın. Çıkarma: Sorbelma sistemini hafifçe vücuttan çıkartın. Kalınlar ciltten yuvarak hareketlerle ve soyarak ya da ESENTA™ takımayın ıapışkan Çözücü kullanılarak çıkarılabilir. Atma: Bu cihaz tek kullanımlıktır ve tekrar kullanılamamalıdır. İtekar kullanımı enlekyon veya kapazı artması enlekyon riskinin artırmasına yol açabilir. Çihazın fiziksel özellikleri, kullanıma azıma için optimum olma durumuna kaydedilebilir. Kullanımdan sonra, bu ürün potansiyel bir biyolojik tehlike olabilir. Kabul edilmiş tıbbi uygulamalar ve gerekli yerler yasa ve düzenlemelere uygun olarak kullanılı ve atın. Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımdan sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde, lütfen üretici ve ulusal makamlara bildirin. © 2025 Convatec Inc. */™ Convatec Inc. firmasının tescilli ticari markasıdır.	
---	--

وصف المنتج: إن سدادات ستوماهيسيف هي واقيات الجلد، ماصة للرطوبة وقابلة للتشكيل مصممة لتساعده على حماية الجلد من ملامسة سوائل الجسم. الغرض من الاستخدام: توفير الحماية للجلد المحيط بالقرعة عن طريق ماء الأجزاء غير المنظمة والمنخفضة من الجلد لتحسين التصاق أنظمة القرع. دواعي الاستخدام: الاستخدام مع قرعة القولون، أو قرعة الفانفي أو قرعة بولية. دواعي الاستعمال: - يمكن استعمال سدادات ستوماهيسيف لحماية الجلد، كسدادة للفتحات الصناعية مثل فتحات القولون، الأمعاء الدقيقة أو البول. - كعازل خارجي للجلد على الجلد غير المستوى. موائل الاستعمال: لا يستعمل لتغطية الجلد المخدوش أو الجروح المفتوحة أو بواسطة أفراد يعانون بالفعل من حساسية أو تتكرر نوبات أعراض حساسية أو رد فعل تحسسي من المنتج. التحذيرات والملاحظات: تحذير: - يجب أن يعلم المرضى ذوى الفتحات الصناعية الذين يعانون من تسخم الحالبين وعدم وجود مثانة البول بولية مخلفة أنه قد وردت حالات مثالبية عثر فيها على المنتج اللاصق داخل مجرى البول. إذا تم اكتشاف كتلة يجب المبادرة بالمعالجة الإكلينيكية المناسبة وتقييم الاستعمال المستمر للمنتج اللاصق. - يجب مراعاة الحرص عند تركيب السدادة وجهاز الفتحة الصناعية لحماية الفتحة والجلد المحيط بها من أي إصابة أو صدمة. كيفية التركيب: - أحرص على نظافة الجلد وجفافه. - انزع أنزاع الغلاف المبطن للسدادة من كلتا جهتيها. - شكل ، أبرم، شد واضغط على السدادة حتى تحبك جيدا حول الفتحة. يمكن للسدادة أن تنقص، تكوّم أو توصّل ببعضها البعض حتى تحبك جيدا حول المواضع الصعبة. - ضع السدادة برفق وافردوها باتجاه قاعدة الفتحة. ثبت السدادة في مكانها لمدة ثلاثون ثانية مع استعمال الضغط الخفيف. - ركب جهاز الفتحة الصناعية فوق سطح السدادة مباشرة ووثقه في مكانه لمدة ثلاثون ثانية مع الضغط الخفيف حتى يتم التركيب بنجاح - تظل مستعملة ما دامت مريحة وآمنة - فترة الاستعمال يمكن أن تختلف ملحوظة:في حالة حدوث أي تبيّيج يوقف الاستعمال ويستشار الطبيب المختص. كيفية نزعه: بقشر الكيس برفق من الجسم – أي بقايا يمكن أن تزال من على الجلد بالبرم أو التقشير أو بلمستعل™ (استنسا) مزيل اللاصق غير اللاصع.	
--	--

التخلص من النفايات: هذا الجهاز مخصص للاستعمال مرة واحدة فقط، ولاتجوز إعادة استعماله. قد تؤدي إعادة استعماله إلى زيادة خطر العدوى أو التلوث المنقول. قد لا تصعب الخصائص المادية للمنتج مثالية للغرض من الاستخدام. قد يكون هذا المنتج خطراً بيولوجاً محتملاً بعد الاستخدام. تعامل معه وتخلص منه وفقاً للممارسة الطبية المقبولة والقوانين واللوائح المحلية المعمول بها. إذا وقع حادث خطر أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجته لاستخدامه، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والجهة الوطنية المختصة لذلك.	
--	--

© Convatec Inc. 2025 يشير إلى العلامة التجارية لشركة Convatec Inc.	
--	--

БЪЛГАРСКИ Описание на продукта: Уплътнителята Stomahesive® са абсорбиращи влагата моделиращи се кожни бариери, предназначени да помагат за предпаване на кожата от контакт с телесни течности. Предназначение: Осигуряват защита за перистомалната кожа чрез запълване на кожни неравности и въздушнати за по-добро прилепване на остомните системи. Показания за употреба: За употреба при обслужване на колостома, илеостома или уростома. Показания: Уплътнителята Stomahesive® може да се използват за защита на кожата като: - уплътнение около стомата при колостома, колостома и уростома - външно уплътняващо средство по нервна кожа Противопоказания: Да не се използват за покриване на уредена кожа или открити рани, или от лица, които са чувствителни към или които са развили чувствителност или алергична реакция към продукта. Предпазни мерки и наблюдения: - Внимателно: Пациентите с неопластична уростома, свързана с мегареутерии и липса на пикесен мекур, трябва да знаят, че има доказани случаи, за адезивни отстатъци намерени в пикочните пътища. Ако бъдат намерени адезивни отстатъци, започнете подходящо клинично лечение и оценете продължаването на употребата на адезивния продукт - Трябва да се внимава, когато се поставя уплътнителят и продукта за стома, за да се предпази стомата и забраняващата я кожа от травма или нараняване. Приложение: - Уверете се, че кожата е чиста и суха. - Отстранете защитното покритие от двете страни на уплътнителя. - Внимателно оформете, завързете, разгнетете или пригнетете уплътнителя, за да се постави точно около стомата. Уплътнителят може да бъде рязан, парчетата да се засъхват или съединяват отново, за да се постави около трудните места. - Внимателно поставете и пригладете уплътнителят към основата на вашата стома. Докато пригладите лек натиск, задръжте уплътнителят на място за около 30 секунди. - Послевайте продукта за стома директно върху повърхността на уплътнителя и задръжте на място за 30 секунди с лек натиск, докато се заплене сигурно. Носете топло дърмо, колкото е удобно и сигурно. Времето за носене може да варира. Забележка: Ако възникне дразнене, прекратете употребата и се консултирайте с медицински специалист. Отстраняване: Внимателно отпелете системата с приборката от тялото. Всички отстатъци могат да бъдат отстранени от кожата чрез навътане и обвиване или чрез използване на недразнещ препарат за отстраняване на адезиви ESENTA™. Изхвърляне: Това изджение е само за еднократна употреба и не трябва да се използва повторно. Повторната употреба може да доведе до повикнен риск от инфекции и кръстосано замърсяване. Физическите свойства на изджелото могат вече да не са вече оптимални за предвидената употреба. След използване този продукт може да е потенциално биологичен. Да се борави и да се изхвърля в съответствие с възприетата медицинска практика и приложимите местни закони и разпоредби. Ако по време на използването на това изделие или вследствие на използването му се случи сериозен инцидент, моля, съобщете за това на производителя и на местните органи. © 2025 Convatec Inc. */™ указва търговски марки на Convatec Inc.	
---	--

MAGYAR Termékleírás: A Stomahesive® tömítő alakbélhát nedvesszégcsíptő bűrgát, amelynek rendeltetése, hogy védje a bőrt a testnedvesség való érintkezésétől. Rendeltetés: A sztóma körül bő védeleme szabálytalanságok és a mélyedések kitöltése révén a sztómaátlépés termékek tapadásának javítása érdekében. Alkalmazási javallatok: Kolosztóma, ileosztóma vagy úrostóma esetén használándó. Javallatok: A Stomahesive® tömítő a bőr védelmére a következőképpen használhatók: - sztómaszigetelőként ileosztóma, kolosztóma és úrostóma körül - külös szigetelőanyagként az egyenetlen bőrfelületen Ellenjavallatok: Ne alkalmazza sérült bőrfelület vagy nyílt seb fedésére, vagy olyan személyeknél, akik érzékenyek a termékre vagy érzékenyek, illetve allergiásak váltak a termékre. Övntételek és megjegyzések: - Figyeljen! A bőr szigetében lévő úrostómával rendelkező, megauerter betegségekben szenvedő és vértartalmú vizeitű betegségekben szenvedő kell lennie: vére, hogy jelentkezik a betegség, ahaz ragasztót találhat a hüvelytáblában. Kezeljen megfelelő klinikai kezelést és mérlegelje a szigetelő alkalmazásának folytatását, ha ragasztót észlelné a hüvelytáblában. - A tömítő és a sztómaátlépési segédkezők: felhelyezésükor ügyeljen arra, hogy megővja a sztómat és a környező bőrfelületet a traumától vagy a sérüléstől. Felhelyezés: - Gyűződjön meg róla, hogy a bőr tiszta és száraz-e. - Távolítsa el a védőfilmet a tömítő mindkét oldaláról. - Finoman formálja, tekerje fel, nyújtsa meg vagy nyomja össze a szigetelő anyagot, hogy az illeszkedjen a sztóma köré. A problémás felületekhez való illeszkedés érdekében a tömítő elvágható, több részben egymással helyettesíthető. Illetve egymáshoz ragasztható. - Finoman tegye fel és simítsa ki a tömítőt a sztóma alapja felé. Emlje: nyomás alkalmazásával tartsa helyén a tömítést mintegy 30 másodpercig. - Helyezze a sztómaátlépési segédkezőt: közvetlenül a tömítő anyag felszínére, és enyhén nyomja tartsa ott 30 másodpercig, amíg rögzül. Adag viselje, amíg kényelmes és biztonságos. A viselés ideje változó lehet. Megjegyzés: Amennyiben irritáció jelentkezne, ne használja tovább és forduljon egészségügyi szakemberhez. Éltávolítás: Ötvenes választás le a testről a szakrendszert. A bőrn maradó darabok eltávolíthatók götögéssel, lehúzással vagy a ESENTA™ csípő érzést nem okozó ragasztó oldószalival. Ártalmatlanítás: Ez az eszköz kizárólag egyszeri használatra szolgál, és nem szabad ismétletlen felhasználni. Az ismételt használat a fertőzés és a keresztrefertőzés nagyobb kockázattal eredményezheti. Ismételt használat esetén az eszköz fizikai tulajdonságai nem feltétlenül optimálisak a rendeltetéseszerű használatához. Használatla után a potenciális biológiai veszély jelenthet. Az elfogadott orvosi gyakorlatnak és a hatályos helyi törvényeknek és szabályozásának megfelelően kell kezelni és ártalmatlanítani. Ha az eszköz használatla közben vagy annak következtében súlyos váratlan esemény következik be, azt jelenteni kell a gyártónak és a helyileg illetékes nemzeti hatósággnak. © 2025 Convatec Inc. A */™ szimbólum a Convatec Inc. védjegyjét jelöli.	
--	--

LIETUVIŲ Produkto aprašymas: Stomahesive® Seal žiedas yra formuojamas pirštis, apsaugantis odą nuo stomos turinio pratekėjimo. Naudojimo paskirtis: Apsaugoti odą aplink stomą, užpildant odos neįlygumus ir įdubimus, norint pagerinti sukibimą tarp odos ir stomos sistemos. Naudojimo indikacijos: Skirta naudoti pacientams, turintiems kolostomą, ileostomą ar urostomą. Indikacijos: Stomahesive® Seal žiedą galima naudoti odos apsaugai: - ileostoma, kolostoma ir urostomai; - šortimams odos neįlygumams;	
--	--

Contraindikacijos: Nenaudokite pažėstai odai arba atviroms žaizdoms, lūžimams, įtrūkimams, įtrūkimams, įtrūkimams ar alergijai produktui. Stomahesive® Sealis ir formuojamas, mitrumu absorbuojąs šėdas barijras, da paretžėdas, ali pasargātū šėdu no saskaitės ar kermėja šėdėjumi. Lietošėnas noius: Nodrošina peristomālās ādas aizsardzību, aizpildot neįglūdās šėdas vietas un izdubumus, ali uždēdotu stomas apriepus produktot pielipšanā ādā. Lietošėnas norādes: Izmantošānai ar kolostomu, ileostomu vai urostomu. Indikācijas: Stomahesive® Seals var tikt izmantotas ādas aizsardzībai kā: - izolējai kolostomai, ileostomai un urostomai - ārijas pielipjīm s uz nelīdzenas ādas Kontrindikācijas: Nesamērojiet, lai nesegtu saplāksējūto šėdu vai valējus brūces, kā arī personām, kurās ir jutīgās pret šo produktū vai kurām ir izveidojusies jutība vai alerģiska reakcija pret šo produktū. Piesardzības pasākumi no vėroējumi: - Uzmanību: Pacientiem ar iekšēdu urostomu, saistībā ar megauerteru un urīna rezervuāra nesamību, jāzina, ka ir zināms par gadījumiem, kad urīnleņķis konstatēts adhezīvāvelas. Ja tādā vieta ir konstatēta, sāciet atbilstošu klīnisko āpriepi un izvērtējiet produktū ar adhezīviem turpmākā lietošanā. - Jāievēro piesardzība, uzklājot izolāciju un uzliekot stomas apriepus ierīci, ali pasargātū stomu un apkārējo ādu no traumās vai ievainājumi. Uzliikšana: - Pārliecinieties, ka āda ir tīra un sausa. - Neņemiet aizsargplēvi no abām izolācijas pusēm. - Saudzīgi formējiet, nūļiet, stiepiet vai spiediet izolāciju, ali tā derētū apkār štomai. Izolāciju var griezt, līmēt kārtās vai no jauna savienot, ali tā derētū apkār šāreģijām vietām. - Saudzīgi uzliekiet un noguldiniet izolāciju jūsu stomas pamatnes virzienā. Izdarīt nelielu spiedienu, turiet izolāciju tai paredzētājā vietā apmēram 30 sekundes. - Uzlieciet stomas apriepus produktu tieši uz izolācijas virsmas un turiet tai paredzētājā vietā 30 sekundes, saudzīgi izdarot spiedienu, līdz tā ir nostiprināta. Nesājiet to tik ilgi, kamēr ar to jūtāties ērti un droši. Nolietošanas laiks var atšķīrties. Piezīme: Ja rodas kairinājums, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar veselības apriepus speciālistu. Noņemšana: Saudzīgi noņemiet no kermēja maisījū sistēmu. Visus atlikumus no ādas var noņemt rullētoji un lobot, vai izmantojot ESENTA™ sausuvelu noņemēju. Lietošana: Šī ierīce paredzēta tikai vienkāršāji lietošanai un nav lietojama atkārtoti. Atkārtota lietošana var palielināt infekcijas risku un savstarpējas piesaēšanas risku. Ierīces fizikālās īpašības var vairs nebūt optimālas paredzētājā lietošanai. Pēc lietošanas šīs produkts var būt bioloģiski bīstams. Rīkojieties un utilizējiet saskaņā ar pieņemto medicīnisko praksi un attiecīgajiem vietējiem likumiem un normatīviem. Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā ir noticis nopietns negadījums, lūdzū, ziņojiet par to ražotājam un savas valsts varasiestādēm. © 2025 Convatec Inc. */™ norāda Convatec Inc. prēju zīmes.	
---	--

ROMÂNĂ Descrierea produsului: Inelele de etanșare Stomahesive® sunt bariere cutanate ce pot fi modulate, care absorb umezeala, create pentru a contribui la protejarea pielii împotriva contactului cu lichidele corporale. Utilizare prevăzută: Asigură protecția pielii peristomale prin umplerea neregularităților și dimenșiilor cutanate, pentru a îmbunătăți aderența sistemelor stomice. Indicații de utilizare: Pentru utilizarea în asociere cu o colostomie, ileostomie sau urostomie. Indicații: Inelele de etanșare Stomahesive® pot fi utilizate pentru protejarea pielii drept: - inel stomic de etanșare pentru ileostomie, colostomie și urostomie - agent de etanșare extemp pe pielea neuniformă Contraindicații: A nu se utiliza pentru a acoperi pielea deteriorată sau leziunile deschise sau de către persoane sensibile la sau care au dezvoltat sensibilitate sau reacție alergică la produs. Precauții și observații: - Atenție: Pacienții cu urostomie etractată, atunci când este asociată cu megaurter și absența unei neovazii, trebuie să știe că s-a raportat cazuri de adeziv identificat în tractul urinar. Începeți gestionarea clinică corespunzătoare și evaluați utilizarea în continuare a produsului adeziv dacă se detectează formarea unei mase. - Trebuie să aveți grijă, atunci când aplicați inelul de etanșare și dispozitivul stomic, să protejați stoma și pielea din jur împotriva traumei sau leziunilor. Aplicare: - Asigurați-vă că pielea este curată și uscată. - Îndepărtați stratul protector antiadheziv de pe ambele părți ale inelului de etanșare. - Modelați, nuleați, întindeți sau comprimați ușor inelul de etanșare pentru a se așeza în jurul stomei. Inelul de etanșare poate fi tăiat, suprapus sau reîmbinat pentru a se potrivei în jurul zoneilor dificile. - Aplicați și neteziți ușor inelul de etanșare spre baza stomei. În timp ce aplicați o presiune ușoară, țineți inelul de etanșare nemiscat timp de 30 de secunde. - Aplicați produsul stomic direct pe suprafața inelului de etanșare și țineți-l nemiscat timp de 30 de secunde, aplicând o presiune ușoară până este bine fixat. Purtați-l atât timp cât este confortabil și sigur. Timpul de purtare poate varia. Notă: Dacă apar iritații, interrompeți utilizarea și consultați un cadru medical. Îndepărtare: Dezlipiți ușor sistemul cu pungă de pe corp. Orice reziduuri pot fi îndepărtate de pe pielea dacă este netul sau deslipiți sau dacă se utilizează soluția pentru îndepărtarea adezivului fără senzație de usturime ESENTA™. Eliminarea: Acest dispozitiv este exclusiv de unică folosință și nu trebuie reutilizat. Reutilizarea poate determina un risc crescut de infecție sau contaminare încrucișată. Este posibil ca proprietățile fizice ale dispozitivului să nu mai fie optime pentru utilizarea prevăzută. După aplicare, acest produs poate fi un risc biologic potențial. A se manevra și elimina în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și reglementările locale aplicabile. Dacă în timpul utilizării acestui dispozitiv produs sau cu umare a utilizării acestuia s-a produs un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității naționale. © 2025 Convatec Inc. */™ indică mărci comerciale ale Convatec Inc.	
---	--

SLOVENSKI Opis izdelka: Tesnilni obročki Stomahesive® so pripomočki za zaščito kože, ki vijpiajo vlago in jih je mogoče odlikovati, zasnovana pa so za zaščito kože pred stikom s telesnimi tekočinami. Predvidena uporaba: Zagotavljanje zaščite peristomalne kože z zaplinitvijo nepravilnosti in vzevi v koži, kar omogoča boljšo pritrjeitev sistema za stomo. Indikacije za uporabo: Za uporabo pri kolostomii, ileostomii ali urostomii. Indikacije: Tesnilni obročki Stomahesive® se lahko kot zaščita za kožo uporabijo kot: - tesnilo za ileostomo, kolostomo in urostomo; - zunanj tesnilno sredstvo na neenakomerno kožni površini Kontraindikacije: Izdelka ne uporabljajte za prekrivanje predne kože ali odprtih ran. Izdelka ne smejo uporabljati posamezniki, ki so občutljivi oz. so razvili občutljivost ali alergijsko reakcijo na izdelek. Previdnostni ukrepi in opombe: - Svarilo: Pacienti s stomo urostomije pri primeru nepravilnosti in odzdnosti zbiralnika za seč, morajo vedeti, da so poročali o ostankih adheziva. Ki so ga našli v urinalnem traktu. V takem primeru pričnite z ustreznio klinično obravnavo in pretehtajte nadaljnjo uporabo adhezivnega proizvoda. - Pri nanajanju tesnilnega obročka in pripomočka za stomo bodite previdni, da stoma in kožo okoli nje ne zavržete pred udarcu oz. poškodbami. Namestitve: - Postavite, da je koža čista in suha. - Z obeh strani tesnilnega obročka odstranite zaščitni sloj. - Tesnilni obroček nežno oblikujte, zvijte, raztegnite ali stisnite, da se prilaga področju okoli stome. Tesnilni obroček je mogoče razrezati, naložiti in znova spojiti, da se prilga bolj kompleksno oblikovanim predelom. - Tesnilni obroček nežno namestite in ga pogladite proti stomi. Tesnilni obroček z rahlim pritiskanjem približno 30 sekund držite na mestu. - Pripomoček za stomo namestite neposredno na tesnilni obroček in ga z rahlim pritiskanjem 30 sekund držite na mestu, da se dobro nameni. Nosite ga lahko, dokler vam ne postane neprijetno oz. dokler izdelek ni več dobro nameščen. Čas nošenja se lahko razlikuje. Opomba: Če pride do draženja, izdelek prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravstvenega delavca. Odstranjevanje: Sistem vrečke nežno odlepite s telesa. Morebitne ostanki lahko odstranite tako, da podrgnete po koži in jih odlepite oz. da uporabite odstranjevalec lepilnih sredstev brez draženja ESENTA™. Odlaganje: Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo in navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo. Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnejte in ga odložite skladno s potjernimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi državinimi in zveznimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, z njim sezanite proizvajalca in svoj nacionalni organ. © 2025 Convatec Inc. */™ označuje blagovno znamko družbe Convatec Inc.	
--	--

СЛОВЕНСКИ Opis izdelka: Tesnilni obročki Stomahesive® so pripomočki za zaščito kože, ki vijpiajo vlago in jih je mogoče odlikovati, zasnovana pa so za zaščito kože pred stikom s telesnimi tekočinami. Predvidena uporaba: Zagotavljanje zaščite peristomalne kože z zaplinitvijo nepravilnosti in vzevi v koži, kar omogoča boljšo pritrjeitev sistema za stomo. Indikacije za uporabo: Za uporabo pri kolostomii, ileostomii ali urostomii. Indikacije: Tesnilni obročki Stomahesive® se lahko kot zaščita za kožo uporabijo kot: - tesnilo za ileostomo, kolostomo in urostomo; - zunanj tesnilno sredstvo na neenakomerno kožni površini Kontraindikacije: Izdelka ne uporabljajte za prekrivanje predne kože ali odprtih ran. Izdelka ne smejo uporabljati posamezniki, ki so občutljivi oz. so razvili občutljivost ali alergijsko reakcijo na izdelek. Previdnostni ukrepi in opombe: - Svarilo: Pacienti s stomo urostomije pri primeru nepravilnosti in odzdnosti zbiralnika za seč, morajo vedeti, da so poročali o ostankih adheziva. Ki so ga našli v urinalnem traktu. V takem primeru pričnite z ustreznio klinično obravnavo in pretehtajte nadaljnjo uporabo adhezivnega proizvoda. - Pri nanajanju tesnilnega obročka in pripomočka za stomo bodite previdni, da stoma in kožo okoli nje ne zavržete pred udarcu oz. poškodbami. Namestitve: - Postavite, da je koža čista in suha. - Z obeh strani tesnilnega obročka odstranite zaščitni sloj. - Tesnilni obroček nežno oblikujte, zvijte, raztegnite ali stisnite, da se prilga področju okoli stome. Tesnilni obroček je mogoče razrezati, naložiti in znova spojiti, da se prilga bolj kompleksno oblikovanim predelom. - Tesnilni obroček nežno namestite in ga pogladite proti stomi. Tesnilni obroček z rahlim pritiskanjem približno 30 sekund držite na mestu. - Pripomoček za stomo namestite neposredno na tesnilni obroček in ga z rahlim pritiskanjem 30 sekund držite na mestu, da se dobro nameni. Nosite ga lahko, dokler vam ne postane neprijetno oz. dokler izdelek ni več dobro nameščen. Čas nošenja se lahko razlikuje. Opomba: Če pride do draženja, izdelek prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravstvenega delavca. Odstranjevanje: Sistem vrečke nežno odlepite s telesa. Morebitne ostanki lahko odstranite tako, da podrgnete po koži in jih odlepite oz. da uporabite odstranjevalec lepilnih sredstev brez draženja ESENTA™. Odlaganje: Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo in navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo. Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnejte in ga odložite skladno s potjernimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi državinimi in zveznimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, z njim sezanite proizvajalca in svoj nacionalni organ. © 2025 Convatec Inc. */™ označuje blagovno znamko družbe Convatec Inc.	
---	--

СЛОВЕНСКИ Opis izdelka: Tesnilni obročki Stomahesive® so pripomočki za zaščito kože, ki vijpiajo vlago in jih je mogoče odlikovati, zasnovana pa so za zaščito kože pred stikom s telesnimi tekočinami. Predvidena uporaba: Zagotavljanje zaščite peristomalne kože z zaplinitvijo nepravilnosti in vzevi v koži, kar omogoča boljšo pritrjeitev sistema za stomo. Indikacije za uporabo: Za uporabo pri kolostomii, ileostomii ali urostomii. Indikacije: Tesnilni obročki Stomahesive® se lahko kot zaščita za kožo uporabijo kot: - tesnilo za ileostomo, kolostomo in urostomo; - zunanj tesnilno sredstvo na neenakomerno kožni površini Kontraindikacije: Izdelka ne uporabljajte za prekrivanje predne kože ali odprtih ran. Izdelka ne smejo uporabljati posamezniki, ki so občutljivi oz. so razvili občutljivost ali alergijsko reakcijo na izdelek. Previdnostni ukrepi in opombe: - Svarilo: Pacienti s stomo urostomije pri primeru nepravilnosti in odzdnosti zbiralnika za seč, morajo vedeti, da so poročali o ostankih adheziva. Ki so ga našli v urinalnem traktu. V takem primeru pričnite z ustreznio klinično obravnavo in pretehtajte nadaljnjo uporabo adhezivnega proizvoda. - Pri nanajanju tesnilnega obročka in pripomočka za stomo bodite previdni, da stoma in kožo okoli nje ne zavržete pred udarcu oz. poškodbami. Namestitve: - Postavite, da je koža čista in suha. - Z obeh strani tesnilnega obročka odstranite zaščitni sloj. - Tesnilni obroček nežno oblikujte, zvijte, raztegnite ali stisnite, da se prilga področju okoli stome. Tesnilni obroček je mogoče razrezati, naložiti in znova spojiti, da se prilga bolj kompleksno oblikovanim predelom. - Tesnilni obroček nežno namestite in ga pogladite proti stomi. Tesnilni obroček z rahlim pritiskanjem približno 30 sekund držite na mestu. - Pripomoček za stomo namestite neposredno na tesnilni obroček in ga z rahlim pritiskanjem 30 sekund držite na mestu, da se dobro nameni. Nosite ga lahko, dokler vam ne postane neprijetno oz. dokler izdelek ni več dobro nameščen. Čas nošenja se lahko razlikuje. Opomba: Če pride do draženja, izdelek prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravstvenega delavca. Odstranjevanje: Sistem vrečke nežno odlepite s telesa. Morebitne ostanki lahko odstranite tako, da podrgnete po koži in jih odlepite oz. da uporabite odstranjevalec lepilnih sredstev brez draženja ESENTA™. Odlaganje: Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo in navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo. Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnejte in ga odložite skladno s potjernimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi državinimi in zveznimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, z njim sezanite proizvajalca in svoj nacionalni organ. © 2025 Convatec Inc. */™ označuje blagovno znamko družbe Convatec Inc.	
---	--

СЛОВЕНСКИ Opis izdelka: Tesnilni obročki Stomahesive® so pripomočki za zaščito kože, ki vijpiajo vlago in jih je mogoče odlikovati, zasnovana pa so za zaščito kože pred stikom s telesnimi tekočinami. Predvidena uporaba: Zagotavljanje zaščite peristomalne kože z zaplinitvijo nepravilnosti in vzevi v koži, kar omogoča boljšo pritrjeitev sistema za stomo. Indikacije za uporabo: Za uporabo pri kolostomii, ileostomii ali urostomii. Indikacije: Tesnilni obročki Stomahesive® se lahko kot zaščita za kožo uporabijo kot: - tesnilo za ileostomo, kolostomo in urostomo; - zunanj tesnilno sredstvo na neenakomerno kožni površini Kontraindikacije: Izdelka ne uporabljajte za prekrivanje predne kože ali odprtih ran. Izdelka ne smejo uporabljati posamezniki, ki so občutljivi oz. so razvili občutljivost ali alergijsko reakcijo na izdelek. Previdnostni ukrepi in opombe: - Svarilo: Pacienti s stomo urostomije pri primeru nepravilnosti in odzdnosti zbiralnika za seč, morajo vedeti, da so poročali o ostankih adheziva. Ki so ga našli v urinalnem traktu. V takem primeru pričnite z ustreznio klinično obravnavo in pretehtajte nadaljnjo uporabo adhezivnega proizvoda. - Pri nanajanju tesnilnega obročka in pripomočka za stomo bodite previdni, da stoma in kožo okoli nje ne zavržete pred udarcu oz. poškodbami. Namestitve: - Postavite, da je koža čista in suha. - Z obeh strani tesnilnega obročka odstranite zaščitni sloj. - Tesnilni obroček nežno oblikujte, zvijte, raztegnite ali stisnite, da se prilga področju okoli stome. Tesnilni obroček je mogoče razrezati, naložiti in znova spojiti, da se prilga bolj kompleksno oblikovanim predelom. - Tesnilni obroček nežno namestite in ga pogladite proti stomi. Tesnilni obroček z rahlim pritiskanjem približno 30 sekund držite na mestu. - Pripomoček za stomo namestite neposredno na tesnilni obroček in ga z rahlim pritiskanjem 30 sekund držite na mestu, da se dobro nameni. Nosite ga lahko, dokler vam ne postane neprijetno oz. dokler izdelek ni več dobro nameščen. Čas nošenja se lahko razlikuje. Opomba: Če pride do draženja, izdelek prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravstvenega delavca. Odstranjevanje: Sistem vrečke nežno odlepite s telesa. Morebitne ostanki lahko odstranite tako, da podrgnete po koži in jih odlepite oz. da uporabite odstranjevalec lepilnih sredstev brez draženja ESENTA™. Odlaganje: Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo in navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo. Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnejte in ga odložite skladno s potjernimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi državinimi in zveznimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, z njim sezanite proizvajalca in svoj nacionalni organ. © 2025 Convatec Inc. */™ označuje blagovno znamko družbe Convatec Inc.	
---	--

СЛОВЕНСКИ Opis izdelka: Tesnilni obročki Stomah
--

Effective

ARTWORK SPECIFICATION	
Artcode	1739981
Artwork Description	INS ESENTA STOMAHESIVE OSTOMY SEAL INT
ICC*	413503, 413504, 413505
SAP*	1740004, 1740005, 1729239
KOM/REF*	N/A
IS Code*	N/A
Component Type	Insert
LR#	LR-004902
Existing Art Code being Revised	N/A
REQUIREMENT	SPECIFICATION
Bucket	INT
Local Code(s)	N/A
Size Code / Deline	10066
Dimensions	Flat: 273.05mm x 682.625mm (10.75" x 26.875"); Folded: 68.275mm x 68.275mm (2.688" x 2.688")
Color(s) / Colour(s)	Black
Specification Reference(s)	MT56-005
Bar Code: UPC (A) or GTIN**	N/A
Bar Code: PZN – Code 39**	N/A
Bar Code: JAN-13**	N/A
* NOTE: Bar Code: See artwork for positioning, magnification and truncation. Scanability verified to ANSI grade “C” or better.	
HISTORY	
25-Sep-2023 / 1739981: New artwork created. 18-Sep-2024 / 1739981: Updated languages pt and zh (traditional and simplified). Updated addresses for zh. Added Sorting symbol for Spain with explanations. 17-Jan-2025 / 1739981: Changed trademark "TM" to (R) for Stomahesive - everywhere. 25-Feb-2025 / 1739981: Updated Copyright and Trademark statement in Simplified Chinese. Deleted CH REP with importer symbol including address.	

WI-0010, Ver. 7.0